

ECV15 Vertaalcomputer

Start-up / Handleiding



Beschermingsfolie

- Het scherm van het toestel is voorzien van een beschermingsfolie om het te beschermen tegen krassen en beschadigingen. Indien gewenst, kunt u de folie laten zitten voor extra bescherming of deze voorzichtig verwijderen.

Apparaat aanzetten

- Druk op de aan/uit-knop, boven aan de zijkant om het apparaat in te schakelen. Wacht tot het opstartproces is voltooid.

Menutaal instellen

- Zodra het apparaat is opgestart, verschijnt een taalkeuzeschermb.
- Kies de gewenste schermtaal (bijv. Nederlands), bevestig uw keuze, en ga verder met “Volgende. Bij de schermtaal in de keuze “Nederlands”, ziet u alle keuze opties en functies in deze taal.

Wifi activeren

- Dit apparaat gebruikt Wifi voor de online vertaaldiensten. Schakel Wifi in.
- Kies uw netwerk uit de lijst en voer het wachtwoord in. Bevestig de verbinding. Als het netwerk correct is ingevoerd, verschijnt de melding '**connected**'. Is het wachtwoord onjuist, verschijnt de melding 'saved'. Controleer in dat geval het wachtwoord en stel de verbinding opnieuw en correct in, totdat de melding “connected” verschijnt.
- Geen Wifi? U kunt ook de mobiele hotspot van uw smartphone gebruiken als alternatief.

Schakel de Datum en tijdzone in.

- Kies de tijdzone die overeenkomt met uw locatie (bijvoorbeeld "Europa/Amsterdam" of "CET" voor Midden-Europese tijd).
- Het instellen van de correcte tijdzone is belangrijk om nauwkeurige tijds- en plaatsgebonden context te bieden en om de juiste vertaaldienst effectief aan te sturen.

Na het correct instellen van de start up, is het toestel klaar voor gebruik. Het openingsscherm met alle vertaalfuncties wordt zichtbaar.

Het toestel gebruiken

De belangrijkste vertaalfuncties

Online vertaling

- **Meest gebruikt.** Maakt gebruik van **een internetverbinding** om **vertalingen nauwkeurig en gedetailleerd** uit te voeren. Door gebruik te maken van **AI-technologie** biedt het toegang tot actuele taalbronnen, zoals geavanceerde online vertaalmachines, bijgewerkte woordenboeken en contextgevoelige vertalingen, voor optimale resultaten.
- **Selecteer** de bron- en doeltaal.
- **Druk op de rode of blauwe spraakknop**, afhankelijk van de taal waarin u wilt spreken.
- Let op dat u **de juiste spraakknop gebruikt**, voor de juiste taal, anders ontstaan incorrecte vertalingen. Bijv. als u **links** het "Nederlands" kiest bij de keuze van de talen, dient u de rode spraakknop in te drukken, aan de voorkant of de zijkant van het toestel.
- **Houd de knop ingedrukt en begin met spreken.** Laat de knop pas los wanneer u klaar bent. De vertaler zal de ingesproken tekst **hardop uitspreken**.
- Hierna kan uw gesprekspartner **dezelfde stappen volgen** om te antwoorden, met de andere kleur spraakbutton.

Tips voor optimaal gebruik

- **Controleer de bron- en doeltaal:** Zorg ervoor dat de juiste talen zijn geselecteerd en gebruik de **corresponderende spraakknop** (rood of blauw) voor de taal waarin u spreekt.
- **Bij tweewegs gesprekken**, laat elkaar eerst volledig uitspreken voordat een nieuwe tekst wordt ingesproken.
- **Vermijd het gebruik van dialecten**, omdat deze mogelijk minder nauwkeurig worden vertaald.
- **Spreek duidelijk en niet te snel:** Zorg ervoor dat uw uitspraak helder is, zodat de vertaler de tekst correct kan herkennen. Vermijd het gebruik van dialect en te ingewikkelde zinsconstructies.
- **Let op bij complexe zinnen:** Bij lange of ingewikkelde zinnen is het raadzaam om de tekst op te splitsen in kortere stukken voor een betere vertaling.
- **Houd rekening met omgevingsgeluid:** Gebruik de vertaler in een rustige omgeving, omdat achtergrondgeluid de spraakherkenning kan beïnvloeden.
- **Test vooraf:** Maak uzelf vertrouwd met de knoppen en functies door vooraf te oefenen met de vertaler.

Offline translate

- **Offline vertalen.** Werkt **zonder internetverbinding** door gebruik te maken van **vooraf gedownloade taalpakketten op het toestel**. Deze functie is ideaal voor **snelle en eenvoudige vertalingen** onderweg of in gebieden zonder wifi. Omdat de vertalingen gebaseerd zijn op gedownloade taalpakketten, is de **woordenschat beperkt** en kunnen de resultaten minder nauwkeurig zijn. Voor de **meest nauwkeurige vertalingen** wordt aanbevolen om **de online vertaaloctie** te gebruiken, waarvoor 135 talen beschikbaar zijn.

Foto Vertaling

- De **ECV 15 vertaler** is uitgerust met een **5 MP fotocamera**. Met **foto vertaling** kan een **foto** van **gedrukte tekst** gemaakt worden, waarna deze direct **vertaald** wordt naar de gewenste taal. Met slechts **één klik** wordt de geselecteerde tekst in **realtime** vertaald. Ideaal voor **korte teksten** zoals passages uit boeken, productetiketten, borden, menu's en meer.
- **Selecteer** de bron- en doeltaal.
- Maak een **foto** van de tekst die u wilt vertalen.
- Zorg ervoor dat de tekst goed **belicht** is.
- Gebruik het **kader** om de te vertalen tekst te selecteren en **onnodige ruimte** te verwijderen.
- Zorg dat de tekst duidelijk **leesbaar** is op de foto.
- Maak de foto, waarna de vertaalde tekst zichtbaar wordt.
- Kies voor “afbeelding” of “tekst”, afhankelijk of u vertaalde tekst via een foto terug wilt zien, of als tekst direct op het scherm.

Realtime Vertaling

- De functie Realtime Translation biedt vertaling van ingesproken tekst in **real-time, zonder dat knoppen voortdurend ingedrukt hoeven te worden**. De ingesproken tekst wordt eerst op het scherm weergegeven en kan vervolgens worden uitgesproken door de vertaler.
- **Selecteer** de bron- en doeltaal.
- **Druk op de rode of blauwe spraakknop**, afhankelijk van de taal waarin u wilt spreken.
- **Spreek de tekst in**; deze wordt direct op het scherm weergegeven.
- **Druk opnieuw op dezelfde spraakknop zodra u klaar bent**. De vertaler zal dan de ingesproken tekst hardop uitspreken.

Extra vertaalfuncties

Slimme opname

De slimme opname functie kan gesprekken of spraakopnames vastleggen en deze automatisch laten vertalen. De vertaalde tekst kan vervolgens worden opgeslagen op een computer als een vertaalbestand. *Let op: Deze extra functie is beschikbaar voor een beperkt aantal talen.*

Input vertaling

Met deze functie kan tekst die handmatig wordt ingevoerd, direct worden vertaald naar de gekozen taal. Deze functie is handig voor het vertalen van korte berichten of specifieke zinnen wanneer u geen gebruik wilt maken van spraak- of fotovertaling. Handig voor situaties waarin stilte gewenst is, zoals in een bibliotheek of vergadering.

Selecteer de **Input vertaling**-optie

Typ de tekst in de bron-taal met het toetsenbord van het apparaat.

De vertaler toont onmiddellijk de vertaling in de geselecteerde doeltaal op het scherm

Groepsvertaling

De groepsvertalingfunctie maakt het mogelijk om met meerdere mensen tegelijk in verschillende talen te communiceren. Iedereen in de groep kan spreken in zijn eigen taal, en het toestel vertaalt dit realtime voor de andere deelnemers. Geschikt voor internationale vergaderingen, groepsreizen of multiculturele teams waar snelle en duidelijke communicatie essentieel is. *Let op: Voor de groepsvertalingsfunctie zijn meerdere toestellen van hetzelfde type nodig.*

Telefoon vertaling

De telefoonvertaling is een manier om gesprekken tussen twee mensen op afstand te vertalen.

U scant met uw telefoon een QR-code die op het scherm van de ECV15 vertaler verschijnt. Hierdoor wordt uw telefoon gekoppeld aan het apparaat via een speciale app of webinterface. Vervolgens kunt u via uw telefoon spreken, en de ECV15 vertaalt uw woorden realtime naar de taal van uw gesprekspartner – en andersom. Deze functie is handig voor situaties waarin u niet fysiek naast elkaar staat, zoals bij een klantenservice, internationale telefoongesprekken of hulp op afstand

Extra functies:

XIAobei AI: Deze ChatGPT functie is gratis beschikbaar voor een beperkt aantal opdrachten per dag.

Unit Conversion: Eenheden omrekenen

Exchange rate conversion : Valuta omrekenen

Calculator: Rekenmachine

Instellingen

Via de functie “oprichten” kunnen instellingen aangepast worden zoals de systeemtaal, bluetooth instellingen, netwerkinstellingen, gegevens of data wissen, uitzendmodes (zonder of met uitspraak), datum en tijd.

Trouble shooting

Voorkomende problemen verhelpen

1. Het apparaat gaat niet aan

- **Mogelijke oorzaken:**
 - Lege batterij.
- **Oplossing:**
 - Controleer of de batterij volledig is opgeladen.
 - Sluit het apparaat aan op een oplader en wacht een paar minuten voordat u het opnieuw probeert in te schakelen.
 - Bij laadproblemen: Probeer een andere oplaadkabel.
 - Als dit niet werkt, probeer een harde reset.

2. Geen geluid of spraak, of vervormd geluid

- **Mogelijke oorzaken:**
 - Volume staat te laag of uit.
 - Slechte of geen Wifi- of internetverbinding
- **Oplossing:**
 - Controleer en verhoog het volume via de instellingen of volumeknoppen.
 - Controleer of de audio-uitgang niet geblokkeerd is door stof of vuil.
 - Controleer de wifi- of netwerkverbinding en zorg dat deze stabiel is.

3. Vertalingen zijn onnauwkeurig

- **Mogelijke oorzaken:**
 - De spraak vanuit de ingevoerde taal wordt niet correct herkend
 - De verkeerde spraakbutton wordt gebruikt
 - Er is een slechte internetverbinding
 - Bij offline vertaling > Schakel over naar online vertaling
- **Oplossing:**
 - **Controleer of de gekozen taalinstellingen correct zijn.** Zorg ervoor dat de ingestelde talen overeenkomen met de gewenste vertaling.
 - **Controleer of u de juiste spraakbutton gebruikt** (rood of blauw), afhankelijk van de taal die u inspreekt.
 - **Controleer de wifi-verbinding.** Zorg dat deze sterk en stabiel is, omdat een zwakke verbinding kan leiden tot vertraagde of onnauwkeurige vertalingen.
 - **Gebruik het apparaat in een stillere omgeving** om storende achtergrondgeluiden te minimaliseren, zodat spraak nauwkeuriger wordt opgepikt.
 - Lost dit het probleem niet op?
Start het apparaat opnieuw op en probeer het opnieuw.

4. Alert melding: "It seems you didn't speak" of "Initialization failed"

- **Mogelijke oorzaken:**

Er is geen stabiele netwerk- of internetverbinding, waardoor spraak of input niet wordt herkend.

- **Oplossing:**

Controleer de wifi verbinding. De vertaalcomputer heeft een betrouwbare netwerkverbinding nodig voor het correct functioneren van online vertaalservices.

- **Wifi controleren**

- Zorg dat de wifi op het apparaat correct is ingeschakeld.
- Controleer of u verbonden bent met het juiste netwerk, en controleer of het gekozen netwerk de status "**Connected**" staat.

- **Herstart het apparaat**

- Zet de vertaler uit en weer aan om de verbinding opnieuw te proberen.

- **Stel opnieuw in**

- Ga naar de wifi-instellingen op het apparaat en voer het netwerk wachtwoord opnieuw in. Eventueel de eerdere Wifi instelling verwijderen door de optie "forget" bij het Wifi netwerk te gebruiken, en de gegevens met het wachtwoord opnieuw in te voeren.

5. Geen internet verbinding met wifi

- Controleer of wifi is ingeschakeld op het apparaat.
Ga naar "**Settings**" > **WLAN**. Zorg dat de schakelaar naar rechts staat.
- Controleer of het gekozen netwerk op "**Connected**" staat.
Dit betekent dat de verbinding correct is ingesteld.
- Is het gekozen wifi netwerk niet connected? Probeer een andere wifi-verbinding om te controleren of het probleem bij het netwerk ligt.

6. Het apparaat reageert niet of loopt vast

- Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat te resetten.
- Als het probleem aanhoudt, voer een fabrieksreset uit. Ga naar "**Settings**" > **Clear data** > **Confirm**.
Let op: dit verwijdert alle opgeslagen gegevens.
- Voer opnieuw een reset uit.

Veel succes - Bonne chance - ¡Buena suerte - Успіхів - Powodzenia - Good luck!

Voor verdere vragen of ondersteuning, neem gerust contact met ons op
Talendomein.nl | e-mail: klantenservice@talendomein.nl | Tel: 024-8456906